

# Есть глаза у цветов

Перевод Н. Гребнева

Сдержанно

mp

The first system of the piano introduction consists of two staves. The right hand plays a series of chords in a 3/4 time signature, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The dynamic marking is *mp*.

The second system continues the piano introduction with similar chordal and accompanimental patterns in the right and left hands.

*p*

Сце - лым ми - ром спо - рить я го - тов,

*p*

The vocal line begins with a rest followed by the lyrics "Сце - лым ми - ром спо - рить я го - тов,". The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, both marked with a dynamic of *p*.

я го - тов по - клясть - ся го.ло - во - ю в том, что есть гла -

The vocal line continues with the lyrics "я го - тов по - клясть - ся го.ло - во - ю в том, что есть гла -". The piano accompaniment continues with the same melodic and bass lines.

за у всех цве-тов, и о - ни гля - дят на нас с то-

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: "за у всех цве-тов, и о - ни гля - дят на нас с то-". The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with a grand staff brace. It features a series of chords and some melodic fragments in the right hand, while the left hand plays a simple harmonic accompaniment. A "7" chord marking is visible in the bass line.

*tr*  
бо - ю. По - мню как - то я в бы-лы - е

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a trill marking (*tr*) above the first measure. The lyrics are: "бо - ю. По - мню как - то я в бы-лы - е". The piano accompaniment continues with chords and melodic lines in both hands. A trill marking (*tr*) is also present in the piano part.

дни рвал цве - ты для ми - лой на по - ля - не, и гля.

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a trill marking (*tr*) above the first measure. The lyrics are: "дни рвал цве - ты для ми - лой на по - ля - не, и гля.". The piano accompaniment continues with chords and melodic lines in both hands.

1. де - ли на ме - ня о - ни как бы го - во -  
 2. я, цве - ты, как лю - ди, пла - чут, и ро -

3. на - я дни сво - ей вес - ны, гля - дя  
 4. же по - ту - сто - рон - ним взгля - дом тех дру -

*poco cresc.*

Б Б Б Б

ря: «О - на об - ма - нет». А...  
 су ро - ня ют на пе - сок.

вдаль, цве - ты гру - стят на гряд - ке. А...  
 зей, что навсег - да у - шли.

*mf*

*mf*

М М М М

*mf*

First system of a musical score. It consists of three staves: a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#). The piano part features a prominent bass line with a dynamic marking of *sf* (sforzando) in the second measure.

Second system of the musical score. It includes a vocal line with lyrics "Я на..." and a piano accompaniment. The system is divided into two measures, labeled "1. 2." and "3. 4.". The vocal line has a dynamic marking of *mp* (mezzo-piano). The piano accompaniment includes a double bar line and a repeat sign.

Third system of the musical score, starting with the tempo marking "Медленно" (Ad libitum) and the dynamic marking *mp*. The system contains two staves: a vocal line with the letter "А" and a piano accompaniment with the letters "Б" and "М" placed below the notes. The piano part features a complex rhythmic pattern with many beamed notes.

Fourth system of the musical score, continuing the piano accompaniment. It features a vocal line with a long note and a piano accompaniment with dynamic markings of *mp* and letters "М" and "Б" below the notes. The piano part includes a double bar line and a repeat sign.

С целым миром спорить я готов,  
Я готов поклясться головою  
В том, что есть глаза у всех цветов,  
И они глядят на нас с тобою.

Помню, как-то я в былые дни  
Рвал цветы для милой на поляне,  
И глядели на меня они,  
Как бы говоря: «Она обманет».

Я напрасно ждал и звал я зря.  
Бросил я цветы, они лежали,  
Как бы глядя вдаль и говоря:  
«Не виновны мы в твоей печали».

В час раздумий наших и тревог,  
В горький час беды и неудачи  
Видел я, цветы, как люди, плачут  
И росу роняют на песок.

Мы уходим, и в прощальный час,  
Провожая из родного края,  
Разные цветы глядят на нас,  
Нам вслед головками кивая.

Осенью, когда сады грустны,  
Листья на ветвях желты и падки,  
Вспоминая дни своей весны,  
Глядя вдаль, цветы грустят на грядке.

Кто не верит, всех зову я в сад,  
Видите: моргая еле-еле,  
На людей доверчиво глядят  
Все цветы, как дети в колыбели.

В душу нам глядят цветы земли  
Добрый взглядом тех, кто с нами рядом,  
Или же потусторонним взглядом  
Тех друзей, что навсегда ушли.